

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0445

Édition critique

1270 (n. st.), 1^{er}-12 avril. – Douai.

Type de document: charte: ravestissement

Objet: Ravestissement de Nicolas de Willerval et de sa femme Marote de Cambrai.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Nicolas de Willerval et Marote de Cambrai, fille de Thomas de Cambrai, sa femme.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Marote de Cambrai; Nicolas de Willerval.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Simon Belot, Sohier le Petit.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 583/34.

Verso: C'est li raviestissemens Nicholon de Willierval et Marotain, se feme, fille Thumas de Cambrai.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a-venir sunt que Nicholes de Willierval
a-raviestie \2 Marotain, se feme, fille Thumas de Cambrai, de
quanques il a *et* de quanques il a\3ura, a-hoir *et* sans hoir, parmi le
loy de le vile *et* cele Marote a ausi raviestit Ni\4cholon, sen baron, de
quanques ele a *et* de quanques ele aura, a-hoir *et* sans hoir, \5 parmi
le loy de le vile. A-cest raviestissement faire furent coume eschevin
\6 Simons Belos *et* Sohiers li Petis ^[1], en l'an del Incarnation ·M. \7
·CC. *et* ·LXIX, el mois d'avril·

Notes de transcription

^[1] Le nom des échevins est d'une autre main ms.